

Expressions spécifiques

Les expressions incorporant des lieux géographiques, des noms d'animaux, des couleurs... sont nombreuses et donnent du piment à la langue anglaise ! Nous avons répertorié ici les plus fréquentes.

météo

- **it's raining cats and dogs** Il pleut des cordes
- **it's pouring with rain** Il pleut à verse
- **to look like a drowned rat** être trempé jusqu'aux os [*to drown = se noyer*]
- **it's brass-monkey weather** on se les gèle, on caille [*brass = cuivre*]



- **colder than a witches tit** Il fait extrêmement froid [*witch = sorcière*]
- **come rain or shine** qu'il pleuve ou qu'il vente

villes et nationalités

- **when in Rome do as the Romans do** à Rome on fait comme les Romains
- **to fiddle while Rome burns** se perdre en futilités au lieu d'agir
- **to take French leave** filer à l'anglaise
- **it's all Greek to me** c'est du chinois pour moi
- **all shipshape and Bristol fashion** tout est impeccable [*Bristol = ville portuaire anglaise réputée pour son organisation*]
- **double Dutch** charabia
- **to go Dutch** payer chacun sa part
- **to carry coals to Newcastle** porter de l'eau à la rivière